



DISPOSIZIONE DEL DIRETTORE N. 64/2018 del 29/05/2018 - DISTUM

IL DIRETTORE
DEL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI

- vista la legge 9 maggio 1989, n. 168 recante norme sull'autonomia universitaria;
- visto lo Statuto della Università degli Studi di Urbino Carlo Bo emanato con Decreto Rettorale n. 138/2012 del 2 aprile 2012 e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 16 aprile 2012 n. 89;
- visto il Decreto Rettorale n. 256/2015 del 4 giugno 2015 con il quale è stato istituito il Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM) a decorrere dal 1° novembre 2015;
- visto il Decreto Legislativo 30 marzo 2001 n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni, recante norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche, e in particolare l'art. 7 comma 6;
- visto il Regolamento per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Università di Urbino Carlo Bo (art. 7, commi 6 e 6-bis, del D.Lgs. n. 165/2001) emanato con D.R. n.199 del 20 maggio 2010 e riformulato con D.R. n. 480/2012 del 9 ottobre 2012;
- visto il Regolamento di Amministrazione e Contabilità dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo emanato con Decreto Rettorale n. 106/04 del 26.01.2004, modificato con DD.RR. n. 802/2005 del 14.07.2005 e n. 927/2006 del 4.05.2006, riformulato con D.R. n. 509/2010 dell'11.11.2010;
- vista la legge 30 dicembre 2010, n. 240 e successive modifiche e integrazioni;
- vista la **delibera n. 97/2018 del 15/05/2018** del Consiglio del Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM), che ha approvato il ricorso ad una procedura selettiva per il conferimento di n. 1 incarico di collaborazione esterno, mediante avviso di selezione da pubblicarsi sul sito e all'Albo dell'Ateneo nei tempi e nei modi previsti dal Regolamento per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Università della durata di 6 mesi per lo svolgimento di attività di traduzione e revisione linguistica italiano-inglese di articoli e saggi filosofici nell'ambito delle attività scientifiche e di ricerca svolte dal prof. Venanzio Raspa afferente al medesimo Dipartimento, sotto condizione dell'esito negativo della ricognizione preliminare all'interno dell'Ateneo per l'individuazione della professionalità richiesta per l'esecuzione dell'attività da commissionare;
- vista la ricognizione preliminare interna per l'individuazione del collaboratore predetto, indetta con prot. n. 12084/18 del 16/05/2018 con esito negativo come da presa d'atto del 28/05/2018;
- accertata la disponibilità finanziaria a bilancio per il sostenimento del costo connesso all'attivazione della collaborazione sopra indicata,;
- accertato che gli oneri di cui alla presente copertura di fabbisogno sono esclusi dal computo del limite di spesa di cui all'art. 9, comma 28 del D.L. n. 78/2010 convertito, con modifiche nella L. n. 122/2010 e all'art. 1, comma 188 della L. n. 266 del 23 dicembre 2005
- ritenuto di dover provvedere all'espletamento della procedura selettiva per l'individuazione del collaboratore cui affidare tale incarico;

DISPONE

Ai sensi del Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Università di Urbino Carlo Bo, emanato con Decreto Rettorale n. 199/2010 del 20 maggio 2010, e riformulato con D.R. 480/2012 del 9 ottobre 2012, è indetta una procedura selettiva, di cui all'allegato alla



1506
UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI URBINO
CARLO BO

DISTUM
DIPARTIMENTO DI
STUDI UMANISTICI

presente disposizione della quale costituisce parte integrante, per l'affidamento di **n. 1 incarico** di collaborazione di natura autonoma, della **durata di 6 mesi**, nell'ambito dello svolgimento di attività di traduzione e revisione linguistica italiano-inglese di articoli e saggi filosofici nell'ambito delle attività scientifiche e di ricerca svolte dal prof. Venanzio Raspa.

La spesa per il corrispettivo complessivo di **Euro 1.500,00** comprensiva di tutti gli oneri e/o dei contributi di legge a carico dell'amministrazione, trova copertura nel budget economico autorizzatorio per l'esercizio finanziario 2017, nelle voci del Piano dei Conti COAN del bilancio d'Ateneo, DISTUM_CORSO_SOSTEGNO_2015_2016.

Gli oneri di cui alla presente copertura di fabbisogno per incarichi di collaborazione sono esclusi dal computo del limite di spesa di cui all'art. 9, comma 28 del D.L. n. 78/2010 convertito, con modifiche, nella L. n. 122/2010 e all'art. 1, comma 188 della L. n. 266 del 23 dicembre 2005.

Urbino, 29 maggio 2018

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
di Studi Umanistici (DISTUM)
Prof.ssa Maria Elisa Micheli



Allegato alla Disposizione del Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM) n. 64/2018 del 29 maggio 2018.

AVVISO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 INCARICO DI COLLABORAZIONE DI NATURA AUTONOMA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI UMANISTICI (DISTUM) DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI URBINO CARLO BO.

L'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo - Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM) - intende conferire **N. 1 incarico di collaborazione di natura autonoma** nell'ambito dello svolgimento attività di traduzione e revisione linguistica italiano-inglese di articoli e saggi filosofici nell'ambito delle attività scientifiche e di ricerca svolte dal prof. Venanzio Raspa.

L'incarico, da svolgersi con ampio grado di autonomia e mediante una prestazione prevalentemente personale, sotto la supervisione del prof. Venanzio Raspa, avrà ad oggetto le sotto indicate attività: traduzione e revisione linguistica italiano-inglese di articoli e saggi filosofici: "Brentano on Aristotle's Categories"; "Meinong on Emotional Truth"; *Psychological Themes in the School of Alexius Meinong*; "Psychology of Language and Theory of Sign in the Graz School". Tali lavori si collocano nell'ambito dei progetti di ricerca del prof Raspa: "La teoria dell'oggetto in contesto" e "Ontologia e teoria delle categorie".

Per partecipare alla selezione sono richiesti i seguenti titoli e requisiti professionali:

1. laurea in filosofia e possesso di un dottorato di ricerca;
2. padronanza del lessico filosofico specifico della logica della fenomenologia e della filosofia aristotelica;
3. comprovata esperienza nell'attività di traduzione di testi scientifici su argomenti filosofici.

La durata del contratto è di **sei mesi**.

La selezione sarà effettuata dalla Commissione esaminatrice all'uopo nominata, in base alla valutazione del curriculum presentato, eventualmente integrata da un colloquio a giudizio della Commissione.

La Commissione ha a disposizione un massimo di 50 punti, ripartiti come di seguito indicato:

- **Esperienze lavorative maturate su tematiche pertinenti l'attività da svolgere** - fino ad un massimo di 25 punti.
- **Titoli scientifici e culturali** - fino ad un massimo di 25 punti.

Il compenso previsto per l'intero periodo del contratto, da corrispondere al termine dell'incarico, è di € **1.500,00** (euro millecinquecento/00) complessivi lordi, comprensivi di tutti gli oneri e dei contributi a carico dell'Amministrazione.

Costituisce causa di incompatibilità il trovarsi nella situazione prevista dall'art. 25 della Legge n. 724/1994.(*)

Costituisce, inoltre, causa di incompatibilità il trovarsi nella situazione prevista dall'art. dall'art. 18, comma 1, lett. c) della Legge 240/2010, ossia possedere un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento o alla struttura che richiede l'attivazione dell'assegno ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio d'Amministrazione dell'Ateneo.



La candidatura, corredata da *curriculum vitae* redatto in conformità al vigente modello europeo, avente ad oggetto la dicitura “**Candidatura per l’avviso di selezione indetto con Disposizione del Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM) n. 64/2018 del 29 maggio 2018**”, deve essere presentata mediante una delle seguenti modalità:

- **a mano**, direttamente all’Ufficio di segreteria amministrativa del Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM), via Bramante n. 17, 61029 Urbino (PU) - orario di apertura al pubblico dal lunedì al venerdì, dalle ore 9,00 alle ore 13,00 (*uffici chiusi il giorno 1° giugno 2018*)
- **a mezzo raccomandata** con avviso di ricevimento, al seguente indirizzo:
Al Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM)
Università degli Studi di Urbino Carlo Bo
Via Bramante, 17
61029 Urbino (PU).
In tal caso sulla busta contenente la domanda, deve essere riportata la dicitura “**Contiene Candidatura per l’avviso di selezione indetto con Disposizione del Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM) n. 64/2018 del 29 maggio 2018**”;
- **mediante posta elettronica certificata (PEC)** all’indirizzo: amministrazione@uniurb.legalmail.it da un indirizzo di PEC personale del candidato. Il messaggio di posta elettronica certificata dovrà riportare come oggetto la dicitura “**Candidatura per l’avviso di selezione indetto con Disposizione del Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM) n. 64/2018 del 29 maggio 2018**”;

I candidati che trasmettono domanda tramite PEC non dovranno inoltrare la domanda in formato cartaceo.

Nel caso di trasmissione per posta elettronica certificata il candidato dovrà, alternativamente:

- apporre la firma digitale alla domanda di partecipazione al concorso e agli allegati;
- allegare al messaggio di posta elettronica i files esclusivamente in formato PDF con la scansione della domanda, del curriculum vitae firmati in originale nonché di un documento di identità del candidato in corso di validità.

La domanda e il *curriculum vitae* dovranno essere, **a pena di esclusione**, sottoscritti dal candidato e dovrà essere allegata copia fotostatica di un documento di identità del candidato in corso di validità, anch’essa debitamente sottoscritta.

Eventuali disguidi nel recapito, determinati dalla mancata apposizione delle predette diciture all’esterno della busta, o nell’oggetto del messaggio di posta elettronica certificata, saranno imputabili esclusivamente al candidato che non potrà sollevare eccezioni di sorta.

L’Università non risponde altresì di eventuali disguidi o ritardi postali o comunque imputabili a fatto di terzi, caso fortuito o forza maggiore.

La domanda, a pena di esclusione, **dovrà pervenire** improrogabilmente **entro le ore 12:00 del 12 giugno 2018**. Non verranno prese in considerazione le domande che perverranno successivamente a tale data e orario e pertanto anche eventuali istanze di partecipazione inviate a mezzo posta dovranno inderogabilmente pervenire entro il termine di cui sopra.



Nella domanda di partecipazione i candidati dovranno **dichiarare ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000:**

- nome e cognome;
- codice fiscale;
- luogo e data di nascita;
- indirizzo di residenza (via, n. civico, cap., provincia);

e chiedere di partecipare alla selezione per il conferimento di un incarico di collaborazione di natura autonoma finalizzato allo svolgimento di attività di traduzione e revisione linguistica italiano-inglese di articoli e saggi filosofici nell'ambito delle attività scientifiche e di ricerca svolte dal prof. Venanzio Raspa, - **di cui all'avviso di selezione indetto con Disposizione del Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM) n. 64/2018 del 29 maggio 2018** allegando il proprio *curriculum vitae* redatto in conformità al vigente modello europeo e copia di un documento di riconoscimento in corso di validità, entrambi debitamente firmati.

I candidati dovranno indicare inoltre un recapito telefonico e l'indirizzo e-mail da utilizzare ai fini della convocazione all'eventuale colloquio.

I candidati dovranno altresì dichiarare, **a pena di esclusione dalla selezione:**

- il possesso del prescritto titolo di studio con l'indicazione dell'Università e della data in cui il titolo stesso è stato conseguito. Nel caso di titolo di studio conseguito all'estero, il candidato dovrà indicare l'autorità competente nonché gli estremi del provvedimento che ha riconosciuto tale titolo equipollente al titolo italiano o con il quale è stato richiesto il riconoscimento;
- di non aver riportato condanne penali ovvero, in caso contrario, la indicazione delle condanne stesse;
- il possesso della cittadinanza italiana o di altro Stato membro dell'Unione Europea;
- se cittadino italiano, il Comune nelle cui liste elettorali è iscritto, ovvero i motivi della non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- se cittadino di uno Stato membro dell'Unione Europea, dichiarare di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o di provenienza;
- di non trovarsi nelle situazioni di incompatibilità previste dall'art. 25 della Legge 724/94.
- non trovarsi nelle situazioni di incompatibilità previste dall'art. 18, comma 1, lett. c) della Legge 240/2010;
- di avere idoneità fisica per l'attività dedotta in contratto;
- di essere in posizione regolare nei riguardi degli obblighi militari per i nati fino al 1985.

I candidati dovranno rilasciare, **a pena di esclusione dalla selezione**, apposita ed esplicita dichiarazione di consenso al trattamento dei dati personali ai sensi del Regolamento EU 2016/679.

Il presente avviso viene pubblicato all'albo dell'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo. È inoltre accessibile via internet al sito web dell'Università (<http://www.uniurb.it>) alla voce *Concorsi - collaborazioni*.

All'Albo dell'Università e al medesimo indirizzo internet verrà pubblicato l'esito della procedura di comparazione.



1506
UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI URBINO
CARLO BO

DISTUM
DIPARTIMENTO DI
STUDI UMANISTICI

Ai sensi del D.Lgs. n. 33 del 14 marzo 2013, si procederà alla pubblicazione sul sito internet dell'Ateneo del curriculum del soggetto incaricato e di ogni altra informazione relativa alla presente procedura che sia soggetta all'obbligo di pubblicità.

La responsabile del procedimento è la dott.ssa Mary Cruz Braga, Segretario Amministrativo del Dipartimento (tel. 0722/303609, fax 0722/303746, e-mail segreteria.distum@uniurb.it)

Titolare del potere sostitutivo è il dott. Alessandro Perfetto, Direttore Generale (0722/305463, fax 0722 2690, e-mail direzione.generale@uniurb.it)

Urbino, 29 maggio 2018

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
di Studi Umanistici (DISTUM)
Prof.ssa Maria Elisa Micheli

(*) Al fine di garantire la piena ed effettiva trasparenza e imparzialità dell'azione amministrativa, al personale delle Amministrazioni di cui all'art. 1, comma 2, del Decreto Legislativo 3 febbraio 1993, n. 29 e successive modificazioni ed integrazioni che cessa volontariamente dal servizio pur non avendo il requisito previsto per il pensionamento di vecchiaia dai rispettivi ordinamenti previdenziali ma che ha tuttavia il requisito contributivo per l'ottenimento della pensione anticipata di anzianità previsto dai rispettivi ordinamenti, non possono essere conferiti incarichi di consulenza, collaborazione, studio e ricerca da parte dell'Amministrazione di provenienza o di Amministrazioni con le quali ha avuto rapporti di lavoro o impiego nei cinque anni precedenti a quello della cessazione dal servizio.

ATTESTATO DI CONFORMITÀ

La sottoscritta Annalisa Gnutti, in qualità di Vice Responsabile del Plesso Economico Umanistico, attesta ex art. 22, comma 2, D.Lgs. n. 82/2005 la conformità tra il contenuto in formato elettronico e quello cartaceo conservato presso la Segreteria del Dipartimento di Studi Umanistici (DISTUM).

F.to dott.ssa Annalisa Gnutti

Firma autografa sostituita a mezzo firma digitale ai sensi e
per gli effetti dell'art. 24 del Decreto Legislativo n. 82/2005 e s.m.i.